

Cleanrooms and associated controlled environments - Part 7: Separative devices (clean air hoods, gloveboxes, isolators and mini-environments)

Cleanrooms and associated controlled environments
- Part 7: Separative devices (clean air hoods,
gloveboxes, isolators and mini-environments)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 14644-7:2004 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 14644-7:2004 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 21.12.2004 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN ISO 14644-7:2004 consists of the English text of the European standard EN ISO 14644-7:2004.</p> <p>This document is endorsed on 21.12.2004 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: This part of ISO 14644 specifies the minimum requirements for the design, construction, installation, test and approval of separative devices, in those respects where they differ from cleanrooms as described in ISO 14644-4 and 14644-5.</p>	<p>Scope: This part of ISO 14644 specifies the minimum requirements for the design, construction, installation, test and approval of separative devices, in those respects where they differ from cleanrooms as described in ISO 14644-4 and 14644-5.</p>
--	--

ICS 13.040.35

Võtmesõnad:

ICS 13.040.35

English version

Cleanrooms and associated controlled environments - Part 7:
Separative devices (clean air hoods, gloveboxes, isolators and
mini-environments) (ISO 14644-7:2004)

Salles propres et environnements maîtrisés apparentés -
Partie 7: Dispositifs séparatifs (postes à air propre, boîtes à
gants, isolateurs et mini-environnements) (ISO 14644-
7:2004)

Reinräume und zugehörige Reinraumbereiche - Teil 7: SD-
Module (Reinlufthauben, Handschuhboxen, Isolatoren und
Minienvironments) (ISO 14644-7:2004)

This European Standard was approved by CEN on 1 July 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 14644-7:2004) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 209 "Cleanrooms and associated controlled environments" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 243 "Cleanroom technology", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2005.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 14644-7:2004 has been approved by CEN as EN ISO 14644-7:2004 without any modifications.

Cleanrooms and associated controlled environments —

**Part 7:
Separative devices (clean air hoods,
gloveboxes, isolators and mini-
environments)**

Salles propres et environnements maîtrisés apparentés —

Partie 7: Dispositifs séparatifs (postes à air propre, boîtes à gants, isolateurs et mini-environnements)



PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

© ISO 2004

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	iv
Introduction.....	v
1 Scope.....	1
2 Normative references.....	1
3 Terms and definitions.....	2
4 Requirements.....	3
5 Design and construction.....	5
6 Access devices.....	6
6.1 Use.....	6
6.2 Manual operation.....	6
6.3 Robotic handling.....	7
7 Transfer devices.....	7
7.1 Use.....	7
7.2 Selection.....	7
7.3 Fail-safe design.....	7
8 Siting and installing.....	7
9 Testing and approval.....	8
9.1 General.....	8
9.2 Glove breach test.....	8
9.3 Operating differential pressure.....	8
9.4 Leak testing.....	8
9.5 Periodic testing.....	9
Annex A (informative) Separation continuum concept.....	10
Annex B (informative) Air-handling systems and gas systems.....	13
Annex C (informative) Access devices.....	16
Annex D (informative) Examples of transfer devices.....	22
Annex E (informative) Leak testing.....	31
Annex F (informative) Parjo leak test method.....	40
Bibliography.....	51

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 14644-7 was prepared by Technical Committee ISO/TC 209, *Cleanrooms and associated controlled environments*.

ISO 14644 consists of the following parts, under the general title *Cleanrooms and associated controlled environments*:

- *Part 1: Classification of air cleanliness*
- *Part 2: Specifications for testing and monitoring to prove continued compliance with ISO 14644-1*
- *Part 4: Design, construction and start-up*
- *Part 5: Operations*
- *Part 6: Vocabulary*
- *Part 7: Separative devices (clean air hoods, gloveboxes, isolators and mini-environments)*

The following parts are under preparation:

- *Part 3: Test methods*
- *Part 8: Classification of airborne molecular contamination*

Introduction

In the spirit of the generic requirements of an International Standard, the term “separative devices” was developed by Technical Committee ISO/TC 209 to encompass the wide continuum of configurations from open unrestricted air overspill to wholly contained systems. Common terms-of-trade, such as clean air hoods, gloveboxes, isolators and mini-environments, have different meanings depending on the specific industry.

Difficulties experienced in the manufacture and handling of certain products or materials have driven the development of separative devices. These difficulties include product sensitivity to particles, chemicals, gases or microorganisms; operator sensitivity to the process materials or byproducts; and both product and operator sensitivity.

Separative devices provide assured protection in varying levels by utilising physical or dynamic barriers, or both, to create separation between operation and operator. Certain processes may require special atmospheres to prevent degradation or explosions. Some systems may be capable of providing 100 % recirculation of the contained atmosphere to allow inert gas operation or biodecontamination with reactive gases.

Usually people do not work directly inside the separative-device environment during production. These separative devices may be movable or fixed, and used for transport, transfer and process. The product or process, or both, are manipulated remotely with access devices either manually, with protection by barrier technology such as wall-integrated personal interface systems (e.g. gloves, gauntlets, half-suits), or mechanically with robotic handling systems.

Air cleanliness definitions and test methods covered in ISO 14644-1, 14644-2 and 14644-3 generally apply within separative devices. In applications with biological contamination requirements, ISO 14698-1 and 14698-2 will apply. However, some applications can have special requirements for monitoring because of extreme conditions that may be encountered. These unique conditions are covered in this part of ISO 14644.

Transfer devices to move material in and out of separative devices form an important portion of this part of ISO 14644. In addition, material can be moved from one fixed separative device to another in transport containers.

Design and construction of cleanrooms, including generic aspects of clean zones, are covered in ISO 14644-4. ISO 14644-4:2001, Figure A.4, illustrates aerodynamic measures or air overspill often used in industry-specific separative devices called clean air hoods and mini-environments. Mini-environments are often used in the electronics industry with transport containers, called boxes or pods, to provide very clean process conditions. The application of barrier technology used in industry-specific separative devices called isolators is shown in ISO 14644-4:2001, Figure A.5. Separative devices, often called gloveboxes, containment enclosures or isolators, are used in the medical products and nuclear industries to provide protection to the operator as well as the process. Isolators may be rigid- or soft-walled depending on the application. The Bibliography contains industry-specific references. However, from a unifying conceptual standpoint, a continuum of separation exists between the operation and the operator, ranging from totally open to totally enclosed systems depending on the application. Similarly, a continuum exists for containment.

The concept of separative devices is not limited to one specific industry, as many industries use these technologies for different requirements. In that light, this part of ISO 14644 provides a generic overview of the requirements involved.

Cleanrooms and associated controlled environments —

Part 7:

Separative devices (clean air hoods, gloveboxes, isolators and mini-environments)

1 Scope

This part of ISO 14644 specifies the minimum requirements for the design, construction, installation, test and approval of separative devices, in those respects where they differ from cleanrooms as described in ISO 14644-4 and 14644-5.

The application of this part of ISO 14644 takes into account the following limitations.

- User requirements are as agreed by customer and supplier.
- Application-specific requirements are not addressed.
- Specific processes to be accommodated in the separative-device installation are not specified.
- Fire, safety and other regulatory matters are not considered specifically; where appropriate, national and local regulations apply.

This part of ISO 14644 is not applicable to full-suits.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 10648-2:1994, *Containment enclosures — Part 2: Classification according to leak tightness and associated checking methods*

ISO 14644-1:1999, *Cleanrooms and associated controlled environments — Part 1: Classification of air cleanliness*

ISO 14644-2:2000, *Cleanrooms and associated controlled environments — Part 2: Specifications for testing and monitoring to prove continued compliance with ISO 14644-1*

ISO 14644-3:—¹⁾, *Cleanrooms and associated controlled environments — Part 3: Test methods*

ISO 14644-4:2001, *Cleanrooms and associated controlled environments — Part 4: Design, construction and start-up*

1) To be published.

ISO 14698-1, *Cleanrooms and associated controlled environments — Part 1: Biocontamination control — General principles and methods*

ISO 14698-2, *Cleanrooms and associated controlled environments — Part 2: Biocontamination control — Evaluation and interpretation of biocontamination data*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 14644-1, 14644-2, 14644-4 and the following apply.

- 3.1 access device**
device for manipulation of processes, tools or products within the separative device
- 3.2 action level**
level set by the user in the context of controlled environments, which, when exceeded, requires immediate intervention, including the investigation of cause, and corrective action
- 3.3 alert level**
level set by the user in the context of controlled environments, giving early warning of a drift from normal conditions, which, when exceeded, should result in increased attention to the process
- 3.4 barrier**
means employed to provide separation
- 3.5 breach velocity**
velocity through an aperture sufficient to prevent movement of matter in the direction opposite to the flow
- 3.6 containment**
state achieved by separative devices with high degree of separation between operator and operation
- 3.7 decontamination**
reduction of unwanted matter to a defined level
- 3.8 gauntlet**
one-piece glove covering the full arm-length
- 3.9 glove**
<of separative devices> component of an access device that maintains an effective barrier while enabling the hands of the operator to enter the enclosed volume of an separative device
- 3.10 glove port**
attachment site for gloves, sleeves and gauntlets
- 3.11 glove sleeve system**
multi-component access device that maintains an effective barrier while enabling replacement of the sleeve piece, connecting cuff piece and glove